

Sommarju tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni**tas-16 ta' Ġunju 2015****li tiddikjara konċentrazzjoni kompatibbli mas-suq intern u t-thaddim tal-Ftehim ŻEE****(Il-Każ M.6800 — PRSfM/STIM/GEMA/JV)**

(innotifikat taht id-dokument C(2015)4061)

(Il-verżjoni bl-Ingliż biss hija awtentika)

(2015/C 341/08)

Fis-16 ta' Ġunju 2015 il-Kummissjoni adottat Deċiżjoni f'każ ta' fużjoni skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 tal-20 ta' Jannar 2004 dwar il-kontroll ta' konċentrazzjonijiet bejn imprizi⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 8(2) ta' dak ir-Regolament. Verżjoni mhux kunfidenzjali tad-Deċiżjoni shiha, billi l-każ jista' jkun fil-forma ta' verżjoni provvizorja, hija disponibbli fl-isien awtentiku tal-każ fuq is-sit web tad-Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni, f'dan l-indirizz: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

I. IL-PARTIJJET

- (1) PRS for Music Limited ("PRSfM", ir-Renju Unit), Svenska Tonsättares Internationella Musikbyrå ("STIM", l-Iżvezja) u Gesellschaft für musikalische Aufführungs — und mechanische Vervielfältigungsrechte ("GEMA", il-Ġermanja) huma organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv (OMK), magħrufin ukoll bħala soċjetajiet kolletturi.

II. L-OPERAZZJONI

- (2) Fit-28 ta' Novembru 2014, il-Kummissjoni rċeviet notifika formali ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ("ir-Regolament dwar l-Għaqdiet"), li permezz tagħha l-imprizi PRSfM, STIM u GEMA ("il-Partijiet Notifikanti") jakkwistaw fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll kongunt ta' impriża kongunta (l-"IK") li għadha kif inholqot permezz ta' xiri ta' ishma. Il-konċentrazzjoni kienet notifikata lill-Kummissjoni wara konsultazzjoni fuq talba tal-Partijiet Notifikanti skont l-Artikolu 4(5) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet.

III. SOMMARJU

- (3) PRSfM, STIM u GEMA huma organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv. Huma johorġu liċenzji għad-drittijiet tal-awtur f'kanzunetti u xoghlijiet mużikali oħrajn (minn hawn' il quddiem it-terminu "kanzunetti" se jintuża biex jindika t-tnejn li huma). Il-Partijiet Notifikanti behsiebhom joholqu impriża kongunta ta' hrug ta' liċenzji multiterritorjali ta' mużika onlajn u servizzi ta' amministrazzjoni tad-drittijiet tal-awtur.
- (4) Filwaqt li t-tranzazzjoni ma twassalx għal impediment sinifikanti għall-kompetizzjoni effettiva fis-suq tal-hrug ta' liċenzji onlajn, id-Deċiżjoni ssib li t-tranzazzjoni tirrizulta f'impediment sinifikanti għall-kompetizzjoni effettiva fis-suq għas-servizzi ta' amministrazzjoni tad-drittijiet tal-awtur pprovduti lill-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv u lill-"pubblikaturi tat-tielet għażla"⁽²⁾ fir-rigward tat-tranzazzjonijiet ta' liċenzji multiterritorjali.
- (5) Sabiex inehhu dan it-thassib, il-Partijiet Notifikanti pprezentaw dawn l-impnenji:
- (6) PRSfM ikkomettet ruhha li ma tużax il-kontroll tagħha fuq id-drittijiet ta' eżibizzjoni li tamministra sabiex iġġieghel lill-pubblikaturi tat-tielet għażla jew lill-fornituri tas-servizzi tagħha jixtru servizzi ta' amministrazzjoni tad-drittijiet tal-awtur mill-IK. L-IK se tippermetti li soċjetajiet kolletturi u "pubblikaturi tat-tielet għażla" oħrajn jagħzlu liema servizzi ta' amministrazzjoni tad-drittijiet tal-awtur jixtiequ jużaw.
- (7) L-IK se toffri servizzi ta' amministrazzjoni tad-drittijiet tal-awtur prinċipali lil soċjetajiet kolletturi oħrajn fuq termini li jkunu ġusti, raġonevoli u mhux diskriminatorji meta mqabbla mat-termini offruti lill-kumpaniji prinċipali tagħha PRSfM, STIM u GEMA. L-IK se tiffacilita wkoll il-bdil tas-soċjetajiet kolletturi li jiddependu fuq il-baži ta' dejta tagħha tad-drittijiet tal-awtur għal fornitur iehor tas-servizzi tal-baži ta' dejta. Is-soċjetajiet kolletturi jistgħu jtemmu l-kuntratt tagħhom mal-IK fi kwalunkwe hin.
- (8) L-IK mhijiex se tidhol f'kuntratti esklussivi mal-klijenti tagħha għal servizzi ta' amministrazzjoni tad-drittijiet tal-awtur. Madankollu, din il-possibbiltà tibqa' għal servizzi ta' *back office*.
- (9) Fid-dawl ta' dawn l-impnenji, il-Kummissjoni kkonkludiet li t-tranzazzjoni proposta ma tibqax tqajjem thassib dwar il-kompetizzjoni, billi d-deċiżjoni tiddependi fuq konformità shiha mal-impnenji.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.

⁽²⁾ Għal deskrizzjoni tal-attivitajiet tal-"pubblikaturi tat-tielet għażla" ara l-paragrafi 16 u 17.

IV. MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

A. Sfond għat-tranzazzjoni

1. *It-tipi differenti ta' drittijiet tal-awtur*

- (10) Diversi tipi ta' drittijiet huma rilevanti għall-hruġ ta' licenzji tal-mużika u l-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv johorġu licenzja biss għal xi tipi. L-ewwel kategorija ta' drittijiet huma d-drittijiet ta' registrazzjoni, li jipproteġu l-verżjoni rreġistrata ta' kanzunetta. Dawn id-drittijiet ta' registrazzjoni huma proprjetà tal-artisti (il-persuni li tkun għet irreġistrata l-vuċi jew l-istrument tagħhom) jew tal-kumpaniji diskografici (il-kumpaniji li jirreġistraw u jbigħu l-mużika). Il-licenzja tinħargħilhom direttament mill-kumpaniji diskografici u f'dan il-każ ma humiex ikkontestati. It-tieni kategorija ta' drittijiet huma d-drittijiet tal-kanzunetta stess, jiġifieri d-drittijiet tal-kompożizzjoni u tal-lirika tal-kanzunetta. Dawn id-drittijiet huma oriġinarjament proprjetà tal-awturi tal-kanzunetti, jiġifieri l-persuni li jkunu kkomponew il-mużika u kitbu l-lirika.
- (11) Hemm diversi tipi ta' drittijiet tal-kanzunetti iżda, għal dan il-każ, id-drittijiet onlajn biss huma rilevanti. Id-drittijiet onlajn jikkonsistu f'taħlita ta' żewġ tipi ta' drittijiet: id-drittijiet mekkaniċi u ta' eżibizzjoni għal użu onlajn. Id-drittijiet ta' eżibizzjoni (li huma proprjetà tal-awturi) huma d-drittijiet li kanzunetta tiġi kkomunikata lill-pubbliku, li tinkludi d-dritt li l-kanzunetta ssir disponibbli għall-pubbliku. Id-drittijiet mekkaniċi huma d-drittijiet ta' riproduzzjoni ta' kanzunetta.
- (12) L-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv johorġu l-licenzji għall-kanzunetti biss, mhux id-drittijiet tar-registrazzjoni. L-awturi jittrasferixxu d-drittijiet mekkaniċi u ta' eżibizzjoni tagħhom lill-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv billi jkun diffiċli għalihom li johorġu licenzji għad-drittijiet tal-awtur tagħhom huma stess, billi dan ikun jinvolvi mijiet ta' tranzazzjonijiet. L-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv jgħaqqdu d-drittijiet ta' għadd kbir ta' awturi u mbagħad jagħtu licenzji ta' dawn id-drittijiet b'mod kollettiv. Il-pakkett shih ta' drittijiet li OMK toħroġ licenzja għalihom b'dan il-mod huwa r-repotorju tal-OMK. Wara l-hruġ tal-licenzji għad-drittijiet, l-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv jagħmlu monitoraġġ ukoll tal-użu ta' dawn id-drittijiet u jiġbru r-royalties, jiġifieri l-kumpens dovut lill-awtur għall-użu tal-kanzunetta tiegħu. L-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv jgħaddu r-royalties lill-awturi iżda jnaqqsu kummissjoni għal xogħolhom.
- (13) Tista' tingħata licenzja għal drittijiet tal-awtur għal uzi differenti. Dan il-każ jikkoncerna l-hruġ ta' licenzji tad-drittijiet tal-awtur għal użu onlajn, magħruf ukoll bhala licenzji onlajn. Il-pjattaformi onlajn bħal Spotify, Deezer u iTunes jeħtieġ li jakkwistaw dawn il-licenzji onlajn sabiex joffru l-mużika lill-abbonati tagħhom. Jeħtieġu licenzja għal kemm id-drittijiet mekkaniċi kif ukoll għad-drittijiet ta' eżibizzjoni għall-kanzunetti li joffru fuq il-pjattaforma tagħhom.
- (14) Tista' tingħata licenzja għad-drittijiet tal-awtur għal pajjiż wiehed jew għal diversi pajjiżi, u dan jirriżulta f'licenzji monoterritorjali u licenzji multiterritorjali rispettivament.

2. *Ir-rwol tal-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv bhala licenzjaturi, il-frammentazzjoni tar-repotorju u d-Direttiva CRM*

- (15) L-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv tradizzjonalment kienu johorġu licenzji kemm għal drittijiet ta' eżibizzjoni kif ukoll għal drittijiet mekkaniċi għal użu onlajn lil pjattaformi onlajn. Tradizzjonalment kienu jagħmlu dan biss għal pajjiżhom stess. Madankollu, kull OMK kellha ftehimiet ma' organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv oħrajn, l-hekk imsejhin ftehimiet ta' rappreżentazzjoni reċiproka, u li jippermettulha li toħroġ licenzji għar-repotorji ta' organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv oħrajn. B'dan il-mod, kull OMK kienet f'pożizzjoni li toħroġ licenzja għar-repotorju dinji, iżda għat-territorju tagħha stess biss. Għaldaqstant, il-pjattaformi onlajn kellhom jiksibu licenzja mingħand l-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv kollha fiż-ŻEE sabiex joperaw fiż-ŻEE kollha.
- (16) F'dawn l-aħħar għaxar snin, din l-iskema tradizzjonali nbidlet f'żewġ modi importanti. L-ewwel nett, ċerti organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv bdew johorġu licenzji multiterritorjali għar-repotorju tagħhom. Fi kliem ieħor, jagħtu licenzji għar-repotorju tagħhom mhux biss f'pajjiżhom stess, iżda anke f'pajjiżi oħrajn fiż-ŻEE. Konsegwenza waħda ta' dan l-iżvilupp hija li dawn l-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv ma għadhomx jagħtu mandat bla restrizzjonijiet lil organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv oħrajn biex johorġu licenzja għar-repotorju tagħhom għal użu onlajn f'pajjiżi koperti mil-licenzja multiterritorjali.
- (17) It-tieni nett, ċerti drittijiet mekkaniċi tnehhew mir-repotorju tal-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv. B'mod partikolari, l-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv tilfu d-dritt tagħhom li jagħtu licenzji onlajn għal parti importanti tad-drittijiet mekkaniċi fir-repotorju Anglo-Amerikan, jiġifieri l-kanzunetti ta' awturi rreġistrati ma' soċjetajiet kollettivi fir-Renju Unit, fl-Irlanda, fl-Istati Uniti u f'pajjiżi oħrajn li jtkellmu bl-Ingliż. L-awturi f'dawn il-pajjiżi li jtkellmu bl-Ingliż tradizzjonalment assenjaw id-drittijiet mekkaniċi tagħhom lill-pubblikaturi tal-mużika u lill-kumpaniji li jgħinu lill-awturi fil-holqien ta' kanzunetti u fir-riċeviment ta' pagamenti għall-użu tal-kanzunetti tagħhom. Minhabba li l-pubblikaturi kienu kisbu d-drittijiet mekkaniċi permezz ta' assenjazzjoni, setgħu jirtiraw id-drittijiet mekkaniċi tagħhom mis-sistema ta' organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv u jagħtu licenzji għad-drittijiet mekkaniċi tagħhom direttament huma stess. Min-naħa l-oħra, fir-rigward tar-repotorji mhux Anglo-Amerikani, l-awturi tradizzjonalment ma assenjawx id-drittijiet mekkaniċi tagħhom lill-pubblikaturi. Minflok, l-awturi tradizzjonalment irreġistraw id-drittijiet mekkaniċi tagħhom ma' OMK.

- (18) Il-pubblikaturi li rtiraw id-drittijiet mekkaniċi onlajn tagħhom mir-repertorji tal-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv huma magħrufin bhala l-pubblikaturi tat-tielet għażla. Din id-denominazzjoni tirriżulta minn valutazzjoni tal-impatt qabel ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni tal-2005 dwar l-immaniġġjar kollettiv transfruntier tad-drittijiet tal-awtur għal użu onlajn. Ir-Rakkomandazzjoni tal-2005 irrakkomandat, fost l-oħrajn, li l-pubblikaturi għandu jkollhom id-dritt li jirtiraw id-drittijiet onlajn tagħhom u jittrasferixxu l-ġestjoni multiterritorjali ta' daww id-drittijiet għal OMK tal-għażla tagħhom. Il-pubblikaturi tat-tielet għażla jinkludu l-pubblikaturi prinċipali kollha u xi pubblikaturi iżgħar. Il-pubblikaturi tat-tielet għażla normalment jorġu licenzji għar-repertorju tagħhom fuq bażi multiterritorjali, f'kooperazzjoni ma' OMK waħda jew aktar li jaġixxu bhala fornitur ta' servizz jew aġent. L-irtirar mill-pubblikaturi tat-tielet għażla jikkonċerna biss id-drittijiet mekkaniċi għal użu onlajn, mhux għal użu offlajn.
- (19) Iż-żewġ żviluppi deskritti hawn fuq, jiġifieri l-irtirar tad-drittijiet mekkaniċi Anglo-Amerikani mill-pubblikaturi tat-tielet għażla u l-moviment lejn hruġ ta' licenzji multiterritorjali minn xi organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv iżda mhux kollha, għamluha diffiċli għal pjattaformi onlajn biex jiksbu l-licenzji meħtieġa. Pjattaformi onlajn mhux biss ikollhom jiksbu licenzji minghand l-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv kollha iżda anke għadd ta' licenzji addizzjonali mill-pubblikaturi tat-tielet għażla. Barra minn hekk, dawn l-iżviluppi holqu sfidi għall-amministrazzjoni tal-licenzji tal-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv u s-sistemi ta' proċessar, billi l-frammentazzjoni tar-repertorju għamlitha aktar diffiċli biex ir-royalties dovuti jiġu kkalkulati bi preċiżjoni.
- (20) Din is-sitwazzjoni reċentement wasslet għal intervent regolatorju mill-UE fil-forma tad-Direttiva 2014/26/UE dwar l-immaniġġjar kollettiv tad-drittijiet tal-awtur u hruġ ta' licenzji multiterritorjali ta' drittijiet f'xogħlijiet mużikali għal użu onlajn fis-suq intern ("id-Direttiva CRM"). Id-Direttiva CRM giet adottata fi Frar 2014 u twaqqaf qafas li jippromwovi l-aggregazzjoni ta' repertorji mużikali differenti għall-hruġ ta' licenzji multiterritorjali onlajn mill-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv. Madankollu, l-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv involuti fi hruġ ta' licenzji multiterritorjali jridu jikkonformaw ma' sensiela ta' rekwiżiti speċifiċi stabbiliti fid-Direttiva CRM.
3. *Ir-rwol tal-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv fil-forniment ta' servizzi ta' amministrazzjoni tad-drittijiet tal-awtur lill-pubblikaturi tat-tielet għażla u organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv oħrajn*
- (21) Kif imsemmi, il-pubblikaturi tat-tielet għażla jorġu licenzji għad-drittijiet mekkaniċi tagħhom infushom madwar iż-ŻEE. Din l-attività ta' hruġ ta' licenzji multiterritorjali onlajn teħtieġ in-negozjar ta' licenzji, il-monitoraġġ tal-użu ta' dawn il-licenzji, il-kalkolazzjoni tar-royalties dovuti u l-ġbir ta' pagamenti tar-royalties minn pjattaformi onlajn għall-kanzunetti li jindaqqu. Il-pubblikaturi tat-tielet għażla bħalissa jiddependu fuq l-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv biex iwettqu dan ix-xogħol. Is-servizzi pprovduti mill-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv għall-pubblikaturi tat-tielet għażla fir-rigward tal-attivitàjiet ta' hruġ ta' licenzji tad-drittijiet tal-awtur tagħhom jis-sejhu servizzi ta' amministrazzjoni tad-drittijiet tal-awtur. Sabiex l-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv iwettqu dawn is-servizzi, il-pubblikaturi tat-tielet għażla jużaw l-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv bhala l-fornitur ta' servizz jew l-aġent tagħhom. L-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv imbagħad jinnegozjaw il-ftehim ta' hruġ ta' licenzji mal-pjattaformi onlajn iżda t-termini tal-hruġ ta' licenzji jridu jkunu approvati mill-pubblikatur tat-tielet għażla. L-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv jistgħu anke jipprovdu servizzi ta' amministrazzjoni tad-drittijiet tal-awtur għal organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv oħrajn. Pereżempju, OMK għandha mnejn tippreferi li ma twaqqafx l-ghodda ta' pprocessar meħtieġa għall-hruġ ta' licenzji multiterritorjali innifsu u minflok titlob lil OMK oħra tinvolvi ruhha fi hruġ ta' licenzji multiterritorjali f'isimha.

4. L-IK

- (22) L-IK li l-Partijiet Notifikanti beħsiebhom johlqu se jkollha żewġ funzjonijiet ewlenin. L-ewwel nett, l-IK se toħroġ licenzji multiterritorjali onlajn għar-repertorju kkombinat ta' PRSfM, STIM u GEMA għal pjattaformi onlajn li huma attivi f'aktar minn pajjiż wieħed, jiġifieri pjattaformi multiterritorjali onlajn. Skont il-Partijiet Notifikanti, l-IK hija reazzjoni diretta għad-Direttiva CRM, billi din id-Direttiva tippromwovi l-aggregazzjoni tar-repertorji għal hruġ ta' licenzji multiterritorjali onlajn.
- (23) It-tieni nett, l-IK se toffri servizzi ta' amministrazzjoni tad-drittijiet tal-awtur lill-pubblikaturi tat-tielet għażla u lill-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv oħrajn.

B. Il-prodott rilevanti u s-swieq ġeografici

1. *Is-suq għal servizzi ta' amministrazzjoni tad-drittijiet tal-awtur ipprovduti lill-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv u lill-pubblikaturi tat-tielet għażla fir-rigward tal-licenzji multiterritorjali tranżazzjonali*
- (24) L-IK se tippovdi servizzi ta' amministrazzjoni tad-drittijiet tal-awtur lill-pubblikaturi tat-tielet għażla u lill-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv fir-rigward tal-licenzji multiterritorjali tranżazzjonali⁽¹⁾. Billi l-amministrazzjoni tal-licenzji multiterritorjali tranżazzjonali hija aktar kumplessa mill-amministrazzjoni tal-licenzji monoterritorjali (ġenerali), il-Kummissjoni tqis li s-suq rilevanti tal-prodott huwa s-suq għall-forniment ta' servizzi ta' amministrazzjoni tad-drittijiet tal-awtur lill-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv u lill-pubblikaturi tat-tielet għażla fir-rigward ta' licenzji multiterritorjali tranżazzjonali.

⁽¹⁾ L-ammont dovut għal licenzja tranżazzjonali huwa kkalkulat fuq il-bażi ta' kull stream jew tniżzil individwali ta' kanzunetta.

(25) Il-Kummissjoni tqis li dan is-suq huwa mifrux maż-ŻEE kollha fl-ambitu tiegħu.

2. *Is-suq tal-hruġ ta' licenzji għal użu onlajn*

(26) L-IK se tohrōg licenzji għad-drittijiet onlajn f'kazanunetti fuq bażi multiterritorjali. Dawn id-drittijiet jinkludu drittijiet mekkaniċi u ta' eżibizzjoni. F'*Sony/Mubadala/EMI Music Publishing*, il-Kummissjoni ddefinixxiet suq separat għall-hruġ ta' licenzji ta' drittijiet onlajn f'kazanunetti. Il-Kummissjoni tiddefinixxi wkoll is-suq tal-prodott rilevanti f'dan il-każ bhala s-suq għall-hruġ ta' licenzji ta' drittijiet onlajn f'kazanunetti jew, fil-qosor, is-suq tal-hruġ ta' licenzji onlajn. Huwa possibbli li s-suq tal-hruġ ta' licenzji onlajn ikopri suq aktar strett, jiġifieri s-suq tal-hruġ ta' licenzji multiterritorjali onlajn jew saħansitra suq aktar strett minn hekk, jiġifieri s-suq tal-hruġ ta' licenzji multiterritorjali onlajn li fih huma attivi l-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv (mhux il-pubblikaturi tat-tielet għażla). Madankollu, il-Kummissjoni ma għandhiex għalfejn tiddeciedi jekk dan huwiex il-każ, billi anke f'dawn is-swieq aktar stretti t-tranzazzjoni ma tohloqx kwistjonijiet ta' kompetizzjoni.

(27) L-ambitu ġeografiku tas-suq għall-hruġ ta' licenzji ta' drittijiet għall-pubblikazzjoni tal-mużika onlajn huwa mifrux madwar iż-ŻEE kollha.

C. Valutazzjoni kompetittiva

1. *Is-suq għal servizzi ta' amministrazzjoni tad-drittijiet tal-awtur b'rabta mal-amministrazzjoni tal-licenzji multiterritorjali tranżazzjonali*

(28) Is-servizzi ta' amministrazzjoni tad-drittijiet tal-awtur b'rabta mal-amministrazzjoni tal-licenzji multiterritorjali tranżazzjonali huma pprovduti lill-pubblikaturi tat-tielet għażla u lill-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv.

(29) Fil-preżent, erba' organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv jipprovdu l-biċċa l-kbira tas-servizzi ta' amministrazzjoni tad-drittijiet tal-awtur lill-pubblikaturi tat-tielet għażla. Dawn huma l-PRSFm, l-OMK Franciża SACEM, GEMA u STIM. Is-sehem li jibqa' mis-suq huwa kopert minn ftit organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv ta' daqs medju. Is-servizzi ta' amministrazzjoni tad-drittijiet tal-awtur għal organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv b'rabta mal-licenzji multiterritorjali għadhom kemm bdew jiġu żviluppati.

(30) L-IK se tgħaqqad l-attivitatiet ta' tlieta mill-erba' organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv li jipprovdu l-biċċa l-kbira tas-servizzi ta' amministrazzjoni tad-drittijiet tal-awtur lill-pubblikaturi tat-tielet għażla. Dan jista' jillimita wkoll l-għadd ta' kombinazzjonijiet attwali jew potenzjali ta' organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv ("hubs") li attwalment qed jipprovdu u se jipprovdu servizzi ta' amministrazzjoni tad-drittijiet tal-awtur lill-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv fil-futur.

(31) Madankollu, il-Kummissjoni tqis li l-effett antikompetittiv tat-tranzazzjoni ma jfegġx minhabba ż-żieda fil-koncentrazzjoni li tirriżulta mit-tranzazzjoni, iżda minn żieda fl-ostakoli għad-dhul u l-espansjoni. Fir-rigward tal-pubblikaturi tat-tielet għażla, iż-żieda fil-koncentrazzjoni tas-suq li tirriżulta mit-tranzazzjoni hija żgħira minhabba li, diġà llum, PRSFm u GEMA jipprovdu s-servizzi ta' amministrazzjoni tad-drittijiet tal-awtur b'mod kongunt u għalhekk ma jikkompetux ma' xulxin. Barra minn hekk, STIM tiflew hafna mis-sehem fis-suq tagħha ladarba l-mandat mogħti lilha minn Kobalt jiskadi. Għaldaqstant, iż-żieda fil-koncentrazzjoni tas-suq hija żgħira. Fir-rigward tal-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv, filwaqt li t-tranzazzjoni tista' tillimita l-għadd ta' hubs attwali jew potenzjali, il-Kummissjoni hija tal-fehma li l-kuntest kompetittiv huwa pjuttost frammentat u għadu qed jiżviluppa biex b'hekk il-hubs li qegħdin jikkompetu xorta jistgħu jiżviluppaw.

(32) Madankollu, it-tranzazzjoni tohloq ostakoli għad-dhul u għall-espansjoni. Bhalissa, l-ostakoli għad-dhul għal organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv huma baxxi. Organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv ta' daqs żgħir u medju jistgħu jidhlu fis-suq u jibdew jipprovdu servizzi ta' amministrazzjoni tad-drittijiet tal-awtur lill-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv u lill-pubblikaturi tat-tielet għażla mingħajr wisq diffikultà. Dawn ikollhom aċċess għal bażijiet tad-dejta tad-drittijiet tal-awtur, li huma kruċjali biex jipprovdu servizzi ta' amministrazzjoni tad-drittijiet tal-awtur minhabba li juru biċ-ċar, għal kull kanzunetta, min għandu liema drittijiet. Barra minn hekk, b'mod partikulari fir-rigward tas-servizzi pprovduti lill-pubblikaturi tat-tielet għażla, l-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv għandhom relazzjonijiet kontinwi mal-pubblikaturi minhabba li l-pubblikaturi huma membri tal-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv.

(33) It-tranzazzjoni se tagħmel id-dhul mill-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv aktar diffiċli għal tliet raġunijiet. L-ewwel nett, minhabba l-preżenza akbar tal-IK fis-suq, PRSFm ikollha inċentiv ikbar biex tikkontrolla d-drittijiet ta' eżibizzjoni Ingliżi biex tostakola jew iddewwem id-dhul ta' kompetitur.

(34) It-tieni nett, meta organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv jiddependu fuq l-IK għal servizzi ta' amministrazzjoni tad-drittijiet tal-awtur, huma x'aktarx jikkontribwixxu d-dejta tagħhom għall-baži tad-dejta tad-drittijiet tal-awtur tal-IK bl-isem ta' ICE. Dawn imbagħad iwaqqfu l-investment fil-baži tad-dejta tagħhom u jsiru dipendenti fuq l-IK. B'riżultat ta' dan, dawn jifaw ikkonfinati fil-baži tad-dejta ICE u ma jkunux jistgħu jaqilbu għal OMK oħra li tipprovidi servizzi ta' amministrazzjoni tad-drittijiet tal-awtur. Barra minn hekk, l-IK tista' tiddeciedi li toffri tipi differenti ta' servizzi bhala grupp minflok fuq baži awtonoma, u b'hekk, għal darb' oħra, tagħmilha diffiċli għall-klijenti li jiddependu fuq sors ieħor għal ċerti servizzi.

(35) It-tielet nett, meta l-pubblikaturi tat-tielet għażla jew l-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv jiddependu fuq l-IK għal servizzi ta' amministrazzjoni tad-drittijiet tal-awtur, huma se jkollhom jużaw is-servizzi tal-IK b'mod esklużiv. Din l-esklużività tagħmilha aktar diffiċli għall-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv ġodda sabiex jidhlu fis-suq u għall-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv eżistenti biex jespandu.

- (36) Il-Kummissjoni tikkonkludi li t-tranzazzjoni ta' tagħmilha aktar diffiċli għall-organizzazzjonijiet ta' mmanigġjar kollettiv oħrajn sabiex jidhlu fis-suq u għall-organizzazzjonijiet ta' mmanigġjar kollettiv eżistenti biex jespandu. Għaldaqstant, it-tranzazzjoni timpedixxi b'mod sinifikanti l-kompetizzjoni effettiva fis-suq mifrux madwar iż-ŻEE kollha għal servizzi ta' amministrazzjoni tad-drittijiet tal-awtur ipprovduti lill-organizzazzjonijiet ta' mmanigġjar kollettiv u lill-pubblikaturi tat-tielet għażla fir-rigward ta' licenzji multiterritorjali tranzazzjonali.

2. Is-suq tal-hruġ ta' licenzji għal użu onlajn

- (37) Il-Kummissjoni kkalkulat is-sehem mis-suq tal-IK billi għaddet flimkien l-ishma mis-suq tar-repurtorji li x'aktarx jiġu inklużi fil-licenzja tal-IK.
- (38) Il-Kummissjoni kkalkulat l-ishma mis-suq abbażi tad-definizzjonijiet tas-suq tal-prodott possibbli differenti. Is-sehem mis-suq tal-IK huwa oghla fis-suq tal-ghoti ta' licenzji multiterritorjali mifrux madwar iż-ŻEE kollha milli fis-suq tal-ghoti ta' licenzji mifrux madwar iż-ŻEE li jinkludi kemm drittijiet monoterritorjali kif ukoll drittijiet multiterritorjali. Rigward is-suq aktar strett ta' għoti ta' licenzji multiterritorjali għal użu onlajn, is-sehem mis-suq tal-IK ikun ta' [20-30] % wara t-tranzazzjoni.

Qabel it-tranzazzjoni				Wara t-tranzazzjoni	
PRsFM	STIM	GEMA	MCPS	PRsFM	IK
[10-20] %	[5-10] %	[5-10] %	[5-10] %	[5-10] %	[20-30] %

- (39) F'suq saħansitra aktar strett, is-suq mifrux madwar iż-ŻEE kollha għall-licenzji multiterritorjali mogħtija minn organizzazzjonijiet ta' mmanigġjar kollettiv (u bl-esklużjoni ta' licenzji mogħtija mill-pubblikaturi tat-tielet għażla), is-sehem mis-suq tal-IK ikun saħansitra oghla għal [30-40] %
- (40) L-ishma mis-suq huma punt tat-tluq għall-valutazzjoni tal-pożizzjoni fis-suq tal-IK fil-konfront tal-pjattaformi onlajn. Madankollu, minhabba l-ispeċifitàjiet tas-suq għall-hruġ ta' licenzji ta' drittijiet għall-pubblikazzjoni tal-mużika onlajn, il-Kummissjoni tagħti wkoll hafna importanza lil elementi oħrajn. L-ispeċifitàjiet ta' dan is-suq jinkludu l-fatt li l-organizzazzjonijiet ta' mmanigġjar kollettiv għandhom monopolju fuq il-hruġ tal-licenzji għar-repurtorju nazzjonali ta' tagħhom u l-fatt li hemm certu livell ta' komplementarjetà bejn ir-repurtorji differenti offruti minn organizzazzjonijiet ta' mmanigġjar kollettiv differenti. Dan jixhdu l-fatt li hafna pjattaformi onlajn ma jagħtux licenzja għal repurtorju wiehed biss iżda għal diversi repurtorji. Għaldaqstant, l-effett li jiġu kkombinati diversi repurtorji ma jistax jiġi vvalutat fuq il-bażi tal-ishma fis-suq biss.
- (41) Għaldaqstant, il-Kummissjoni wettqet analiżi empirika dwar kif id-daqs ta' repurtorju jaffettwa l-pożizzjoni ta' negozjar tal-organizzazzjonijiet ta' mmanigġjar kollettiv u, fl-aħħar mill-aħħar, it-termini tal-hruġ ta' licenzji għall-pjattaformi onlajn. Għal dan l-għan il-Kummissjoni bbażat ruħha fuq erba' sorsi ta' evidenza empirika. Il-Kummissjoni (1) ivvalutat l-evidenza mill-investigazzjoni tas-suq, (2) irrieżaminat l-analiżi u l-valutazzjonijiet interni tal-Partijiet Notifikanti, (3) irrieżaminat il-ftehimiet kummerċjali bejn diversi organizzazzjonijiet ta' mmanigġjar kollettiv u pjattaformi onlajn u (4) wettqet analiżi kwantitattiva tal-pagamenti ta' royalties li saru minn pjattaformi onlajn lill-organizzazzjonijiet ta' mmanigġjar kollettiv.
- (42) L-analiżi tal-ftehimiet kummerċjali u l-analiżi kwantitattiva ma wrewx relazzjoni sistematika bejn repurtorji ikbar u termini aħjar ta' hruġ ta' licenzji. L-investigazzjoni tas-suq u l-analiżi tal-analiżi u l-ewalwazzjonijiet proprji tal-Partijiet Notifikanti kienu mħallta, jiġifieri kellhom elementi li jissuġġerixxu iktar setgħa ta' negozjar u xi elementi li jissuġġerixxu l-kuntrarju. Kollox ma' kollox, il-Kummissjoni qieset li ma kienx hemm biżżejjed evidenza biex jiġi konkluż li r-repurtorju ikbar tal-IK se jagħtiha iktar setgħa ta' negozjar u, għaldaqstant, iwassal għal termini ta' hruġ ta' licenzji li jkun aghar għall-pjattaformi onlajn. Fuq il-bażi ta' dawn l-elementi, il-Kummissjoni tikkonkludi li huwa improbabli li l-holqien tal-IK se jwassal għal aktar termini ta' hruġ ta' licenzji onerużi għall-pjattaformi onlajn. Għaldaqstant, huwa improbabli li t-tranzazzjoni timpedixxi b'mod sinifikanti l-kompetizzjoni effettiva fis-suq mifrux madwar iż-ŻEE kollha għall-hruġ ta' licenzji ta' drittijiet għall-pubblikazzjoni tal-mużika onlajn.

3. Aspetti oħrajn

- (43) Il-Kummissjoni vvalutat ukoll jekk it-tranzazzjoni twassalx għal effetti antikompetittivi minhabba li dan iwassal għall-iskambju ta' informazzjoni kummerċjalment sensitiva. Fid-dawl tal-miżuri ta' separazzjoni tan-negozju li se jimplimentaw il-Partijiet Notifikanti u tal-fatt li t-tranzazzjoni mhux se tibdel b'mod sinifikanti s-sitwazzjoni attwali rigward l-aggregazzjoni tal-informazzjoni kummerċjalment sensitiva, il-Kummissjoni tikkonkludi li t-tranzazzjoni ma twassalx għal impediment sinifikanti għall-kompetizzjoni effettiva b'riżultat ta' żieda ta' skambju ta' informazzjoni kummerċjalment sensitiva.
- (44) Il-Kummissjoni vvalutat ukoll l-effetti konsegwenzjali possibbli minhabba li l-Partijiet Notifikanti jzommu ċerti attivitajiet fis-suq tal-hruġ ta' licenzji onlajn li fih tkun attiva l-IK. Abbażi tad-differenzi fil-klijenti, fl-ambitu ġeografiku tal-licenzja u fir-repurtorju kopert, u fid-dawl tas-separazzjoni tan-negozju li se jimplimentaw il-Partijiet Notifikanti, il-Kummissjoni ma tqisx li t-tranzazzjoni ta' tagħmel aktar probabbli l-koordinazzjoni u, għaldaqstant, l-effetti konsegwenzjali bejn il-Partijiet Notifikanti.

4. Konkluzjoni

- (45) It-tranzazzjoni twassal għal impediment sinifikanti għall-kompetizzjoni effettiva fis-suq mifrux madwar iż-ŻEE kollha għas-servizzi ta' amministrazzjoni tad-drittijiet tal-awtur ipprovduti lill-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv u lill-pubblikaturi tat-tielet għażla fir-rigward tal-amministrazzjoni tal-liċenzji multiterritorjali tranżazzjonali.

D. Kummmenti mressqin mill-Partijiet Notifikanti

- (46) L-għan ġenerali tal-impenji huwa li s-suq mifrux madwar iż-ŻEE għas-servizzi ta' amministrazzjoni tad-drittijiet tal-awtur ipprovduti lill-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv u lill-pubblikaturi tat-tielet għażla fir-rigward ta' liċenzji multiterritorjali tranżazzjonali jinżamm kuntestabbli, jiġifieri jiġi żgurat li l-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv godda jkunu jistgħu jidhlu fis-suq u l-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv eżistenti jkunu jistgħu jespandu. L-impenji jinkludu tliet elementi ewlenin.
- (47) L-ewwel element ewlieni jindirizza t-thassib tal-Kummissjoni li PRSfM tista' tuża d-drittijiet ta' eżibizzjoni tagħha biex tagħmilha aktar diffiċli għal organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv oħrajn li jidhlu fis-suq. Fil-preżent, meta l-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv jipprovdut servizzi ta' amministrazzjoni tad-drittijiet tal-awtur lill-pubblikaturi tat-tielet għażla, huma jiksibu mandat minn PRSfM li jippermettilhom jinnegozjaw il-liċenzji għad-drittijiet ta' eżibizzjoni ta' PRSfM. B'dan il-mod, l-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv jistgħu jinnegozjaw dwar kemm id-drittijiet mekkaniċi tal-pubblikaturi tat-tielet għażla kif ukoll dwar id-drittijiet abbinati ta' eżibizzjoni, ikkontrollati minn PRSfM. PRSfM timpenja ruħha li l-ghoti ta' tali mandat ma jsirx fuq il-kundizzjoni li l-OMK jew il-pubblikatur tat-tielet għażla jiddependu fuq l-IK għas-servizzi ta' amministrazzjoni tad-drittijiet tal-awtur.
- (48) Apparti l-mandat għan-negożjar dwar id-drittijiet ta' eżibizzjoni ta' PRSfM, l-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv li jipprovdut s-servizzi lill-pubblikaturi tat-tielet għażla wkoll jehtiegu li jiksibu l-kunsens ta' PRSfM għal kull ftehim speċifiku ta' liċenzja li l-OMK tinnegozja f'isem il-pubblikatur tat-tielet għażla. PRSfM timpenja ruħha li l-ghoti tal-kunsens għal dawn il-ftehimiet ta' hrug ta' liċenzji ma jsirx fuq il-kundizzjoni li l-OMK jew il-pubblikatur tat-tielet għażla jiddependu fuq l-IK għas-servizzi ta' amministrazzjoni tad-drittijiet tal-awtur.
- (49) It-tieni element ewlieni tal-impenji għandu l-għan li jiżgura li l-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv li jiddependu fuq l-IK ma "jisfawx ikkonfinati", għaliex dan jagħmilha aktar diffiċli għall-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv godda li jidhlu fis-suq. Fost oħrajn, il-Partijiet Notifikanti jimpenjaw ruħhom li jagħtu għażla lill-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv fir-rigward tas-servizzi speċifiċi li jkunu jridu jużaw, minflok l-iggruppjar tas-servizzi kollha. Il-Partijiet Notifikanti jimpenjaw ruħhom ukoll li joffru servizzi ta' amministrazzjoni tad-drittijiet tal-awtur fuq termini li jkunu ġusti, raġonevoli u mhux diskriminatorji. Huma jimpenjaw ruħhom ukoll li jippermettu li organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv li jiddependu fuq il-baži ta' dejta tal-IK johorġu mill-baži tad-dejta u jiksibu estratt tad-dejta marbut max-xogħlijiet tagħhom.
- (50) It-tielet element ewlieni tal-impenji huwa impenn li l-IK ma tidholx f'mandati esklussivi jew uniċi ma' ebda klient tal-uffiċju tan-negożjar tal-IK.
- (51) It-tul ta' żmien tal-impenji huwa ta' għaxar snin.
- (52) Il-Kummissjoni tqis li l-impenji se jiżguraw li s-suq għas-servizzi ta' amministrazzjoni tad-drittijiet tal-awtur ipprovduti lill-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv u lill-pubblikaturi tat-tielet għażla fir-rigward ta' liċenzji multiterritorjali tranżazzjonali jibqgħu kuntestabbli. L-ewwel element ewlieni tal-impenji jneħhi l-kapaċità li PRSfM tuża d-drittijiet ta' eżibizzjoni tagħha biex iġġieghel lill-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv jew lill-pubblikaturi tat-tielet għażla jużaw is-servizzi tal-IK. It-tieni element ewlieni jiżgura li l-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv ikunu jistgħu jaqilbu mill-IK għal OMK oħra li toffri s-servizzi ta' amministrazzjoni tad-drittijiet tal-awtur. It-tielet element ewlieni jiżgura li dan ma jkunx biss għall-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv iżda anke għall-pubblikaturi tat-tielet għażla. Flimkien, dawn l-impenji jiżguraw li l-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv godda jkunu jistgħu jidhlu fis-suq u l-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollettiv eżistenti jkunu jistgħu jespandu s-servizzi tagħhom. Il-possibbiltà ta' dhul u ta' espansjoni se teżerċita restrizzjoni kompetittiva fuq l-IK u twassal lill-Kummissjoni biex tikkonkludi li, soġġetta għal konformità mal-impenji, it-tranzazzjoni mhux se jkollha effetti antikompetittivi.
- (53) Għaldaqstant, fid-deċizzjoni tagħha, il-Kummissjoni tasal għall-konkluzjoni li, abbaži tal-impenji mressqa mill-Partijiet Notifikanti, il-koncentrazzjoni notifikata ma tfixkilx b'mod sinifikanti l-kompetizzjoni effettiva.

V. KONKLUŻJONI

- (54) Għal dawn ir-raġunijiet imsemmija hawn fuq, id-Deciżjoni tikkonkludi li l-koncentrazzjoni kif modifikata bl-impenji mressqa fl-10 ta' April 2015 mhijiex se timpedixxi b'mod sinifikanti l-kompetizzjoni effettiva fis-Suq Intern jew f'xi parti sostanzjali minnu.
- (55) Konsegwentement, il-koncentrazzjoni hija ddikjarata kompatibbli mas-Suq Intern u mal-funzjonament tal-Ftehim ŻEE, skont l-Artikolu 2(2) u l-Artikolu 8(2) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet u l-Artikolu 57 tal-Ftehim ŻEE.